

AVIS PUBLIC AUX PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE ET AUX OCCUPANTES ET OCCUPANTS D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE

Ville de Pointe-Claire
Élection partielle – District 1 Cedar/Le Village

Date du scrutin : 23 avril 2023

Par cet avis public, je, Caroline Thibault, présidente d'élection, annonce les éléments suivants aux propriétaires d'un immeuble et aux occupantes et occupants d'un établissement d'entreprise :

1. Vous pourriez avoir le droit de voter si vous êtes propriétaire d'un immeuble ou si vous occupez un établissement d'entreprise dans le District 1 – Cedar/Le Village de la Ville de Pointe-Claire depuis 12 mois le 1 février 2023.
2. Pour avoir ce droit, vous devez avoir 18 ans accomplis le jour du scrutin et avoir la citoyenneté canadienne le 1 février 2023. Vous ne devez pas être sous curatelle ni être privé(e) de vos droits électoraux à cette date.
3. Pour exercer votre droit de vote, vous devez transmettre le document approprié :
 - Si vous êtes le ou la propriétaire unique d'un immeuble ou encore l'occupant ou l'occupante unique d'un établissement d'entreprise, une demande d'inscription;
 - Si vous faites partie des copropriétaires d'un immeuble ou des cooccupantes et cooccupants d'un établissement d'entreprise, une procuration désignant une seule personne, parmi vous, qui sera inscrite sur la liste.

Vous pouvez obtenir les formulaires requis en communiquant avec la présidente d'élection. Vous devez transmettre le formulaire rempli à l'adresse indiquée plus bas.

4. Pour que la demande soit valide pour l'élection en cours, votre formulaire devra être reçu au plus tard le 4 avril 2023.

La demande d'inscription ou la procuration reste valide jusqu'à ce qu'elle soit remplacée ou retirée. Si vous souhaitez remplacer ou retirer une demande d'inscription ou une procuration existante, veuillez communiquer avec la présidente d'élection.

Coordonnées de la présidente d'élection

451, boulevard Saint-Jean
Pointe-Claire, Québec H9R 3J3
(514) 630-1300 poste 1657

Donné à Pointe-Claire, le 1 mars 2023.

Caroline Thibault
Présidente d'élection

**PUBLIC NOTICE TO OWNERS OF AN IMMOVABLE AND OCCUPANTS OF A BUSINESS
ESTABLISHMENT**

**City of Pointe-Claire
By-election – District 1 Cedar/Le Village**

Polling day: April 23, 2023

By this public notice, I, Caroline Thibault, the Returning Officer, announce the following to the owners of a building and the occupants of a business establishment:

1. You may have the right to vote if you are the owner of an immovable or if you are the occupant of a business establishment in District 1 Cedar/Le Village of the City of Pointe-Claire for 12 months on February 1, 2023.
2. To be eligible, you must be 18 years of age or older on polling day and have Canadian citizenship on February 1, 2023. You must not be under curatorship or deprived of your election rights on that date.
3. To exercise your voting right, you must submit the appropriate document:
 - An application for entry if you are the sole owner of an immovable or sole occupant of a business establishment.
 - If you are one of the co-owners or co-occupants of an immovable or of a business establishment, a power of attorney designating one person among you, who will be entered on the list.

To obtain the required forms, contact the Returning Officer. The completed form must be sent to the address provided below.

4. In order for the application to be valid for the current election, your form must be received no later than April 4, 2023.

The application for entry on the list of electors or the power of attorney remains valid until it is replaced or withdrawn. If you want to replace or withdraw an existing application for entry or a power of attorney, please contact the Returning Officer.

Contact information for the Returning Officer:

451 Saint-Jean Boulevard
Pointe-Claire, Québec H9R 3J3
(514) 630-1300 extension 1657

Given at Pointe-Claire, March 1, 2023.

Caroline Thibault
Returning Officer